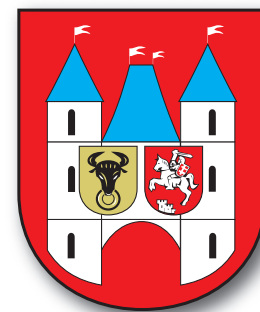


REGIONALNY ZESPÓŁ
PIEŚNI I TAŃCA
„TURSKO”
1971 – 2006



Szanowni Państwo!

Przekonani o bezcennej roli, jaką we współczesnym świecie odgrywa kultura ludowa, z dużą radością i satysfakcją prezentujemy Państwu Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Tursko”.

Wyrastający z gołuchowskiej ziemi pielęgnuje i propaguje rodzimy folklor już trzydzieści pięć lat.

Jubileusz to dobra okazja, aby przyrzeć się temu, co było, ale i z nadzieją spojrzeć w przyszłość. Zapraszam Państwa do zapoznania się z niezwykle barwną historią zespołu. Polecam szczególnej uwadze sukcesy, jakie „Tursko” odnosi na europejskich scenach, sławiąc tym samym naszą gminę, Ziemię Kaliską i całą Wielkopolskę.

Pod troskliwym okiem kierownika, Pana Jerzego Kraszkiewicza, kolejne młode pokolenia uczą się trudnej sztuki ludowego tańca i śpiewu.

Wierzę, że świadomy swoich korzeni obecny skład zespołu, dzięki zaangażowaniu wszystkich jego członków dokona tego, co „Tursko” osiąga od 35 lat: ocali od zapomnienia dawne zwyczaje, obrzędy, przyśpiewki, melodie i tańce naszego regionu, czego w dniu Jubileuszu życzę Zespołowi jak i wszystkim jego sympatykom.

Wójt Gminy Gołuchów

Marek Zdunek

Sehr geehrte Damen und Herren,

bewusst der unschätzbaren Rolle, die in der gegenwärtigen Welt der volkstümlichen Kultur zuteil wird, möchten wir Ihnen mit großer Freude das Regionale Gesang- und Tanzensemble „Tursko“ vorstellen.

Dem Gołuchower Boden entsprossen pflegt und verbreitet „Tursko“ die heimatische Folklore bereits 35 Jahre.

Ein Jubiläum ist ein guter Anlass um zurückzublicken, aber auch um hoffnungsvoll in die Zukunft zu schauen. Ich lade Sie herzlich ein, sich mit der außerordentlich bildreichen Geschichte des „Tursko“-Ensembles vertraut zu machen. Ihrer Aufmerksamkeit empfehle ich insbesondere die Erfolge der Folkloregruppe „Tursko“ auf den europäischen Bühnen, mit denen sie sowohl unsere Gemeinde, als auch die Kalischer Erde und die ganze Woiwodschaft Großpolen rühmt.

Unter der sorgfältigen Aufsicht des Leiters, Herrn Jerzy Kraszkiewicz, lernen die nächsten Generationen die schwierige Kunst des volkstümlichen Tanzes und Gesanges.

Ich bin überzeugt, dass die ihrer Wurzeln bewusste jetzige Zusammensetzung des Ensembles, dank dem großen Engagement all seiner Mitglieder, das erreichen kann, was der Folkloregruppe „Tursko“ seit 35 Jahren gelingt:

die alten Sitten und Bräuche, Gelegenheitslieder, Melodien und Tänze unserer Region von der Vergessenheit zu bewahren. Das alles wünsche ich am Tage des Jubiläums dem ganzen Ensemble und allen seinen Freunden.

Bürgermeister Gemeinde Gołuchów

Marek Zdunek

Mesdames et Messieurs,

Persuadés du rôle inestimable que joue la culture populaire dans le monde actuel, avec une grande joie et satisfaction nous vous présentons le Groupe Régional de Chants et Danses Folkloriques „Tursko”.

Provenant de notre région, il cultive et propage les traditions régionales depuis déjà 35 ans.

Les 35 ans, c'est une bonne occasion de regarder en arrière mais aussi de voir tout ce qui est devant nous. Je vous invite à faire connaissance avec l'histoire très colorée du groupe. „Tursko” s'est présenté avec du succès non seulement en Pologne mais aussi à l'étranger, glorifiant ainsi notre commune, la région de Kalisz et celle de Wielkopolska. Sous l'œil soucieux de son chef, M. Jerzy Kraszkiewicz, les générations suivantes apprennent l'art difficile de chants et danses folkloriques.

Je crois, et je le souhaite au groupe, que grâce à l'engagement dont le groupe fait preuve depuis 35 ans, „Tursko” va continuer sa mission et contribuera à garder dans nos mémoires les coutumes, cérémonies, chants, mélodies et danses anciens.

Maire de la Commune de Gołuchów

Marek Zdunek

Od 35 lat Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Tursko”, wyrastający z rodzinnego Turska, związany z gminą Gołuchów i województwem wielkopolskim kultywuje rdzenne tradycje ludowe ślawiąc folklor naszej ziemi w całym kraju i poza jego granicami.

Sięgnijmy do korzeni Zespołu.....

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Tursko” powstał w 1971 r. z inicjatywy Pani Seweryny Grabowskiej. Wtedy to, do istniejącego od 1969 roku zespołu tanecznego, dołączyła kapela i chór żeński. Zmieniono profil zespołu, opracowano nowy program. Pani Grabowska na podstawie dawnych rysunków i fotografii odtworzyła oryginalne stroje, noszone w tym mikroregionie.

Kopalnią wiedzy o dawnych zwyczajach i obrzędach ludowych był dla zespołu Pan Jan Sobczak, jak i pani Seweryna Grabowska, rdzenny mieszkaniec Turska. Urodzony w 1904 r. od najmłodszych lat grywał na zabawach i weselach wiejskich. Organista, skrzypek. Dzięki niemu, opracowane w pierwszym roku wytężonej pracy tańce, pieśni, przyśpiewki i obrzędy miały autentyczny lokalny rodowód.

Pierwszymi członkami kapeli byli: ówczesny kierownik zespołu, Seweryna Grabowska-skrzypce, Jan Sobczak- skrzypce, Stefan Szymoniak – akordeon, Stanisław Sołtysiak – klarnet i Władysław Mądrzak – kontrabas.

W chwili powstania „Tursko” liczyło około 30 osób. Z każdym rokiem przybywało nowych członków. Pani Seweryna Grabowska, w trosce o ciągłość zespołu, dużą wagę przykładając do pracy z dziećmi. Niemal od początku istnienia grupy równolegle tańczy i śpiewa zespół dziecięcy – tzw. „Małe Tursko”.

W zakresie choreografii „Tursko” dużo zawdzięcza Wacławowi Wojciechowskiemu poznańskiemu choreografowi zespołu „Cepelia”, który pracując z zespołem w latach 1972-1988 przyczynił się dzięki swej ogromnej wiedzy i doświadczeniu do opracowania wielu układów tanecznych.

Z Turskiem związany jest też od samego początku istnienia Jerzy Kraszkiewicz. Początkowo tancerz, później pomocnik kierownika artystycznego, w 1997 roku przejmuje po pani Grabowskiej funkcję kierownika zespołu, którą pełni do dziś. Gra także w kapeli na dwustronnych basach kaliskich.



Tańce wielkopolskie z udziałem „Turska”
Großpolnische Tänze in Ausführung des
Ensembles „Tursko”
Danses de Wielkopolska avec la participation
du groupe „Tursko”

*Siejesz rozmaryn dziewczucho
siejesz rozmaryn
Zostawię Ci na ogrodzie
na niego zagon.*

*A cóż mi to jeden zagon
jest to niewiele
bo ty przyjdiesz po wianeczek
w każdą niedzielę.*

*Będę się żenił dziewczucho
i będę jo cię chcioł
żebym jo się po tych nocach
nie poniewieroł.*

*Po tych nocach, po tych ławach
to niewyspanie,
wolałbym cię dziewczce moje
niżli śniadanie.*

*Bo śniadanie i wyspanie
to mom w każdy dzień
a Ciebie moja najmiłsza
tylko roz w tydzień.*

*Darme Twe myśli
darme Twe myśli
jakby my się ożynili,
gdzieby my poszli.*

Ballada o turskim zespole

*Raz w turskich opłotkach baby się spotkały,
poszły razem dalej, dziadka napotkały.
Kiedy się tak zesli wszyscy razem wespół,
uradzili stworzyć regionalny zespół.
Z tańcem i ze śpiewem i z kapelą swojską,
co to na ludowo bawi ludność wiejską.
I dziś od wsi do wsi jeżdżą sobie sanem,
bawią Wielkopolskę ludowym programem.*

*Na pierwszym planie Pani Seweryna Grabowska i Pan Jan Sobczak – założyciele zespołu „Tursko”.
Im Vordergrund Frau Seweryna Grabowska und Herr Jan Sobczak – die Gründer des Ensembles „Tursko”.
Au premier plan Mme Seweryna Grabowska et M. Jan Sobczak – fondateurs du groupe „Tursko”.*





„Dyngus” - scenka folklorystyczna

Besprengen mit Wasser am Ostermontag in Polen – eins der Folklorebilder

Aspersion pendant les Paques – scène représentant une coutume populaire

W ciągu 35 lat historii przez zespół przewinęły się setki tancerzy i muzyków. Obecnie zespół liczy blisko 50 osób. Kapelą w składzie: Jerzy Szkudlarski – klarnecista, Andrzej Wojcieszak – bębniarz, Janusz Kraszkiewicz – kontrabasista, Marian Ordziniak – klarnecista, Sebastian Ordziniak – skrzypek, Tomasz Karoń – trębacz, kieruje Robert Jankowski - akordeonista. Nad choreografią zespołu czuwa wieloletni tancerz, Zbigniew Cerekwicki.

„Tursko” nie poradziłoby sobie z obsługą techniczną, gdyby nie pomoc dawnych członkiń Zespołu, które niezmiennie, po każdym występie przywracają świetność wielkopolskim sukienkom, kryzom, czepcom, koszulom i surdutom. Panie: Halina Andrzejak, Maria Tama, Joanna Lebioda, Władysława Andrzejak, Elżbieta Prais, Maria Florczak, Barbara Wojcieszak, to dobre dusze tego zespołu.

Dzięki zaangażowaniu wszystkich członków zespołu, od najmniejszych, kilkuletnich z „Małego Turska”, przez tańczącą i śpiewającą młodzież, po dojrzałych członków kapeli Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Tursko” nadal się rozwija i zjednuje coraz szersze grono sympatyków i miłośników folkloru.



Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Tursko” w 1973 r.

Das Regionale Gesang- und Tanzensemble „Tursko” entstand im Jahre 1973.

Groupe Régional de Chants et Danses Folkloriques „Tursko”, 1973.

Wyrazy uznania otrzymał Zespół „Tursko” z ust Stanisława Jopka z zespołu Pieśni i Tańca „Mazowsze” podczas Dożynek Powiatu Pleszewskiego w Gołuchowie: *„To zespół żywiołowy, naturalny, prawdziwie folklorystyczny”.*



Zespoły Pieśni i Tańca: „Mazowsze” i „Tursko” na wspólnym zdjęciu – Dożynki Powiatowe, Gołuchów 2005.

Die Gesang- und Tanzensembles: „Mazowsze” und „Tursko” auf einem gemeinsamen Foto, Landkreis-Erntedankfest, Gołuchów 2005.

Groupes de Chants et Danses Folkloriques „Mazowsze” et „Tursko” pris ensemble – Fête de la Moisson du district, Gołuchów 2005.





*Doroczne Święto Plonów w Gołuchowie.
Alljährliches Erntedankfest in Gołuchów.
Fête de la Moisson annuelle à Gołuchów.*



„Tursko” jako amatorski zespół folklorystyczny musiało wyka-
zać się dużym entuzjazmem, uporem i samodyscypliną w budowaniu
własnego poziomu artystycznego i wizerunku scenicznego.

Wysiłki całego zespołu nie poszły na marne. Już w 1972 r.
po Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych województwa poznań-
skiego, członek Komisji Oceniającej, późniejszy konsultant Zespołu,
pan Waław Wojciechowski pisał tak: „Zespół tańczył i śpiewał tak jak
tańczono i śpiewano dawniej przy różnych okazjach. Każdy z nich
był czysty, naturalny i autentyczny. Patrząc na występ zespołu czuło
się prawdziwą wieś. Urzekł mnie ten zespół swoją prostotą i żywio-
łowością”.

Najważniejsze osiągnięcia

Regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca TURSKO

- 1976 - FESTIWAL KAPEL I ŚPIEWAKÓW LUDOWYCH w Kazimierzu
Dolnym nad Wisłą.
RZPiT „TURSKO” był laureatem jednej z głównych nagród.
- 1977 - PIERWSZY OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD ZESPOŁÓW ARTY-
STYCZNYCH PGR w Olsztynie.
Po niezapomnianym występie Zespół uhonorowano
nagrodą za zajęcie pierwszego miejsca.
- 1978 - OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD TWÓRCZOŚCI LUDOWEJ WSI
w Przytocznej koło Gorzowa Wlkp. Trzecie miejsce - BRĄ-
ZOWY PŁUG.
- 1980 - OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD TWÓRCZOŚCI LUDOWEJ WSI
w Przytocznej koło Gorzowa Wlkp. Drugie miejsce -
SREBRNY PŁUG.
- 1988 - TOURNE PO KRAJU KISŁAWODSKIM I STAWROPOLSKIM.
Rosja.
- 1989 - MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL ZESPOŁÓW LUDOWYCH JIN-
DRICHOV HRADEC. Czechy.
- 1997 - OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL ZESPOŁÓW TANECZNYCH. w Boja-
nowie.
- 2003 - MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FOLKLORYSTYCZNY DANET-
ZARE w Erfurcie. Niemcy.

Zespół koncertował także w innych europejskich krajach,
wzbogacając swymi występami kalendarze lokalnych uroczystości,
we Francji, w Holandii, na Ukrainie, w Belgii i w Niemczech, rozśla-
wiając gminę Gołuchów, województwo wielkopolskie oraz Polskę.
W swojej 35-letniej działalności Zespół przemierzył trasę od Kauka-
zu po kanał La Manche.

Obecnie zespół finansowany jest przez gminę Gołuchów.



*Chwile odpoczynku między występami.
Kleine Erholungspause zwischen den Auftritten.
Moments de repos entre les présentations.*



*Barwny korowód z udziałem m.in. kapeli „Tursko”.
Farbenprächtigter Umzug unter Beteiligung u. a. der Musikkapelle „Tursko”.
Pittoresque Cortège avec la participation entre autre de l'orchestre de „Tursko”.*



*Pamiątkowe zdjęcie z Premierem Tadeuszem Mazowieckim, Gołuchów 2004.
Erinnerungsfoto mit dem Ministerpräsidenten Tadeusz Mazowiecki.
Photo commémorative avec le Premier Ministre M. Tadeusz Mazowiecki.*

Bereits 35 Jahre pflegt das Regionale Gesang- und Tanzensemble „Tursko“, dem heimatlichen Ort Tursko entsprossen, mit der Gemeinde Gołuchów und der Woiwodschaft Großpolen verbunden, die bodenständigen volkstümlichen Traditionen und rühmt damit zugleich die Folklore unserer Erde in ganz Polen und außer seiner Grenzen.

Lassen Sie uns auf die Wurzeln des Ensembles zurückblicken....

Das Regionale Gesang- und Tanzensemble „Tursko“ entstand im Jahre 1971 aus Initiative Frau Seweryna Grabowska. Gerade damals schloss sich dem seit 1969 bestehenden Tanzensemble eine Musikkapelle und ein Frauenchor an. Das Profil des Ensembles wurde verändert und ein neues Programm bearbeitet. Anhand von alten Zeichnungen und Fotografien rekonstruierte Frau Grabowska die originalen Trachten, die in dieser Mikroregion getragen worden waren.

Eine wahre Wissensgrube über die alten volkstümlichen Sitten und Bräuche war für das Ensemble Herr Jan Sobczak, wie Frau Seweryna Grabowska bodenständiger Bewohner des Ortes Tursko. Organist und Geiger, geboren 1904, pflegte schon seit den jüngsten Lebensjahren auf dörflichen Musikfesten und Hochzeiten zu spielen. Dank ihm wurde den im ersten Jahr angestrebter Tätigkeit bearbeiteten Tänzen, Liedern, Gelegenheitsliedern und Bräuchen der authentische lokale Charakter verliehen.

Die ersten Mitglieder der Musikkapelle waren: die damalige Leiterin der Gruppe Seweryna Grabowska – Geige, Jan Sobczak – Geige, Stefan Szymoniak – Akkordeon, Stanisław Sołtysiak – Klarinette, Władysław Mądrzak – Kontrabass.

Zur Zeit der Entstehung zählte „Tursko“ etwa 30 Personen. Jedes Jahr kamen neue Mitglieder hinzu. Um die Kontinuität des Ensembles besorgt legte Frau Seweryna Grabowska insbesondere der Arbeit mit den Kindern Gewicht bei. Fast seit Anfang des Bestehens der Gruppe „Tursko“ tanzt und singt parallel ein Kinderensemble – das sog. „Kleine Tursko“ – „Małe Tursko“

Im Bereich der Choreographie hat „Tursko“ Waclaw Wojciechowski, dem Posener Choreographen des Ensembles „Cepelia“, sehr viel zu verdanken. In den Jahren seiner Arbeit mit „Tursko“ (1972 – 1988) trug er dank seinem umfangreichen Wissen und großer Erfahrung zur Bearbeitung vieler tänzerischer Kompositionen bei.

Mit dieser Folkloregruppe ist auch von Anfang an Jerzy Kraszkiwicz verbunden. Zu Beginn Tänzer, später Gehilfe des Kunstleiters, übernimmt 1997 nach Frau Grabowska die Funktion des Leiters des Ensembles, die er bis heute noch ausübt. In der Musikkapelle spielt er zweiseitige Kaliszzer Bassgeige.

In der 35 jährigen Geschichte zogen durch die Folkloregruppe „Tursko“ Hunderte Tänzer und Musiker. Im Moment zählt das Ensemble fast 50 Mitglieder. Die Musikkapelle in der Zusammensetzung: Jerzy Szkudlarski - Klarinettist, Andrzej Wojcieszak - Trommler, Janusz Kraszkiwicz - Kontrabassist, Marian Ordziniak - Klarinettist; Sebastian Ordziniak - Geiger, Tomasz Karoń - Trompeter, wird von Robert Jankowski (Akkordeonist) geleitet. Für die Choreographie des Ensembles sorgt der langjährige Tänzer Zbigniew Cerekwicki.

„Tursko“ würde mit der technischen Bedienung nicht mehr zurecht kommen, wenn es nicht die Hilfe der ehemaligen Angehörigen des Ensembles hätte, die unverändert nach jedem Auftritt die volle Pracht der großpolnischen Kleidern, Krausen, Hauben, Hemden und Gehröcken wiederherstellen. Die Frauen: Halina Andrzejak, Maria Tama, Joanna Lebioda, Władysława Andrzejak, Elżbieta Prais, Maria Florczak, Barbara Wojcieszak, sind die guten Seelen dieses Ensembles.

Dank dem großen Engagement aller Mitglieder der Gruppe, von den kleinsten, mehrjährigen aus „Małe Tursko“, über die tanzende und singende Jugend bis hin zu den erwachsenen Mitgliedern der Musikkapelle, entfaltet sich das Regionale Gesang- und Tanzensemble „Tursko“ weiterhin und gewinnt für sich einen immer breiteren Kreis der Anhänger und Folklorefreunde.

Tursko ist eine Ortschaft in der Gemeinde Gołuchów, die im südöstlichen Großpolen, im Landkreis Pleszew liegt. Gołuchów ist ein wichtiges touristisch – landeskundliches Erholungszentrum. Beim Besuch in unserem Ort sind mit Sicherheit sehenswert: das Schloss der Adelsfamilie Czartoryski mit seiner wertvollen Sammlung u.a. griechischer Vasen, das einzige in Polen Museum des Forstwesens, der herrliche Park im englischen Stil, der Stausee mit dem Erholungszentrum, das Schaugehege der Tiere oder der größte in Großpolen Findling.

Depuis 35 ans le Groupe Régional de Chants et Danses Folkloriques „Tursko”, provenant du village natal Tursko, est lié avec la commune de Gołuchów et la voïvodie de Wielkopolska et cultive des traditions régionales campagnardes glorifiant le folklore de notre région en Pologne et à l'étranger.

Rappelons un peu l'histoire du Groupe.....

Le groupe „Tursko” a été créé en 1971 à l'initiative de Mme Seweryna Grabowska. Cette année-là, au Groupe de danse créé en 1969 on a joint l'orchestre et le chœur de voix féminines. L'image du groupe a été changée ainsi que son programme. Selon les dessins et photographies anciens Mme Grabowska a reproduit les costumes de cette région.

Monsieur Jan Sobczak, habitant de Tursko, était un puits de science sur les habitudes et cérémonies campagnardes pour le groupe faisant ses débuts. Né en 1904, dès son plus jeune âge, il a joué pendant les mariages et fêtes villageois. Grâce à lui, les danses, chants et cérémonies élaborés durant la première année de l'activité du groupe avaient l'authenticité locale. Nous retrouvons donc Tursko et ses environs dans les danses, textes et mélodies des chansons.

Parmi les premiers musiciens du groupe on peut citer : Son chef de ce temps-là, Seweryna Grabowska – violoniste, Jan Sobczak – violoniste, Stefan Szymoniak – accordéoniste, Stanisław Sołtysiak – clarinettiste et Władysław Mądrzak – contrebassiste.

Au moment de sa création 30 personnes faisaient le groupe. Chaque année le nombre augmentait. Pour assurer la continuité du groupe Mme Seweryna Grabowska travaillait beaucoup avec des enfants. A côté du groupe d'adultes, presque tout de suite le groupe d'enfants „Małe Tursko (Petit Tursko)” a été créé.

Concernant la chorégraphie, le groupe doit beaucoup à M. Wacław Wojciechowski, chorégraphe de Poznań du groupe „Cepelia”, qui en travaillant avec „Tursko” dans les années 1972-1988 a contribué, grâce à son expérience et son savoir, à élaborer beaucoup de danses.

M. Jerzy Kraszkiewicz est une personne liée avec le groupe „Tursko” dès ses débuts. D'abord danseur, puis aide au chef artistique, en 1997 il devient chef du groupe et remplit cette fonction jusqu'à maintenant. Il joue aussi dans l'orchestre en tant que bassiste.

Des centaines de joueurs et musiciens se sont montrés durant 35 ans de l'existence du groupe. Aujourd'hui, 50 personnes y chantent et dansent. L'orchestre que font maintenant : Jerzy Szkuclarski – clarinettiste, Andrzej Wojcieszak – tambourinaire, Janusz Kraszkiewicz - contrebassiste, Marian Ordziniak – clarinettiste, Sebastian Ordziniak - violoniste, Tomasz Karoń – trompette, est dirigé par Robert Jankowski – accordéoniste. Zbigniew Cerekwicki, danseur du groupe de plusieurs années, s'occupe de sa chorégraphie.

„Tursko” ne se débrouillerait pas avec tous les problèmes techniques sans aide de ses anciennes participantes, qui après les présentations sont toujours là pour rétablir la splendeur des robes, fraises, bonnets, chemises et redingotes. Halina Andrzejak, Maria Tama, Joanna Lebioda, Władysława Andrzejak, Elżbieta Prais, Maria Florczak, Barbara Wojcieszak restent les bons esprits du groupe.

Grâce à l'engagement de tous les membres du groupe, à commencer par les plus petits de „Małe Tursko”, les jeunes chanteurs et danseurs et pour finir les adultes de l'orchestre, le Groupe Régional de Chants et Danses Folkloriques „Tursko” se développe et gagne de plus en plus d'admirateurs et amateurs du folklore.

Tursko est un village de la commune de Gołuchów située dans la partie sud-est de Wielkopolska, dans le district de Pleszew. Gołuchów est un centre touristique important. Si votre trajet touristique vous amène à Gołuchów, ne manquez pas de visiter le château de la famille Czartoryski avec sa célèbre collection de vases grecs, le Musée Forestier unique en Pologne, le splendide parc au style anglais, le petit zoo où vous allez trouver entre autre des bisons, le lac et le plus grand bloc erratique de Wielkopolska.

Gmina Gołuchów leży w południowo – wschodniej Wielkopolsce, w powiecie pleszewskim, 15 km od Kalisza. Dzięki unikatowym zabytkom architektury, walorom turystycznym, kulturalnym i przyrodniczym Gołuchów zajmuje ważne miejsce w regionie. Sama miejscowość gminna jest ośrodkiem turystyczno-krajoznawczo-wypoczynkowym. Cenne obiekty kultury materialnej podnoszą rangę Gołuchowa i jego okolic.

Na terenie zespołu zamkowo – parkowego znajduje się Zamek Czartoryskich jeden z najciekawszych zabytków w Polsce. Wzniesiony na miejscu dawnego dworu obronnego ok. 1560 r., zewnętrzną formą nawiązuje do architektury zamków znaną z Loary. Swój obecny kształt zawdzięcza Izabeli Czartoryskiej i jej mężowi Janowi Działyńskiemu. Izabela urządziła w zamku prywatne muzeum z bogatą kolekcją waz greckich, wyrobów rzemiosła, malarstwa i tkanin, której część można oglądać do dnia dzisiejszego. Zamek otoczony jest pięknym parkiem założonym w stylu angielskim w XIX wieku. Obecnie ma status parku dendrologicznego, największego w Polsce arboretum z wielkim bogactwem gatunków drzew krajowych i zagranicznych m.in. greckiej jodły, świerków syberyjskich i kaukaskich, dębu dwubarwnego, klonu, buku czerwonego, miłorzębu, daglezi. Na terenie parku znajduje się kilkanaście unikatowych oraz kilkaset pomnikowych drzew. Opiekę nad parkiem sprawuje Ośrodek Kultury Leśnej, jednostka organizacyjna Lasów Państwowych, w ramach której funkcjonuje jedyne w kraju Muzeum Leśnictwa. Ekspozycje muzealne umieszczone są w pałacu Czartoryskich oraz w dawnych budynkach gospodarczych. Odzwierciedlają związki lasów z kulturą, historię gospodarstwa leśnego i techniki leśnej oraz przyrodnicze podstawy leśnictwa.

Cennym walorem turystycznym gminy jest gołuchowski zalew oraz ośrodek wypoczynkowy położony w kompleksie leśnym. W odległości 1,5 km od ośrodka znajduje się największy w Wielkopolsce gład narzutowy. Bez wątpienia najbardziej, spektakularny ślad epoki polodowcowej na naszym terenie.



Wydawca:
Urząd Gminy w Gołuchowie
63-322 Gołuchów
www.goluchow.pl

Publikacja finansowana jest ze środków Gminy Gołuchów i Starostwa Powiatowego w Pleszewie.